

Bundesgesetz über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (STEG)

Technische Normen für Druckgeräte

Gestützt auf Artikel 4a des Bundesgesetzes vom 19. März 1976 (geändert am 18. Juni 1993) über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (SR 819.1) werden die im Anhang aufgeführten technischen Normen als technische Normen bezeichnet, die geeignet sind, die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für Druckgeräte im Sinne von Artikel 6 der Verordnung über die Sicherheit von Druckgeräten (SR 819.121) zu konkretisieren. Es handelt sich dabei um europäisch harmonisierte Normen, die im Auftrag der Kommission der Europäischen Gemeinschaften sowie der Europäischen Freihandels-Assoziation (EFTA) vom Europäischen Normungsausschuss (CEN) erlassen worden sind.

Listen der Titel der vom *seco* bezeichneten technischen Normen sowie die Texte dieser Normen können bei der Schweizerischen Normen-Vereinigung (SNV), Abteilung switec, Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur, bezogen werden.

4. Februar 2003

seco – Direktion für Arbeit
Technische Einrichtungen und Geräte:
Marcel Berthoud

Technische Normen für Druckgeräte

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 378-1	Kälteanlagen und Wärmepumpen – Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen – Teil 1: Grundlegende Anforderungen, Definitionen, Klassifikationen und Auswahlkriterien	01/C 202/04
EN 378-2	Kälteanlagen und Wärmepumpen – Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen – Teil 2: Konstruktion, Herstellung, Prüfung und Dokumentation	00/C 362/02
EN 378-3	Kälteanlagen und Wärmepumpen – Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen – Teil 3: Aufstellungsort und Schutz von Personen	00/C 362/02
EN 378-4	Kälteanlagen und Wärmepumpen – Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen – Teil 4: Betrieb, Instandsetzung und Rückgewinnung	00/C 362/02
EN 473	Zerstörungsfreie Prüfung – Qualifizierung und Zertifizierung von Personal der zerstörungsfreien Prüfung – Allgemeine Grundlagen*	01/C 202/04
EN 583-1	Zerstörungsfreie Prüfung – Ultraschallprüfung – Teil 1: Allgemeine Grundsätze	00/C 210/04
EN 583-5	Zerstörungsfreie Prüfung – Ultraschallprüfung – Teil 5: Beschreibung und Größenbestimmung von Inhomogenitäten	02/C 62/04
EN 1252-1	Kryo-Behälter – Werkstoffe – Teil 1: Anforderungen an die Zähigkeit bei Temperaturen unter -80°C	00/C 210/04
EN 1252-2	Kryo-Behälter – Werkstoffe – Teil 2: Anforderungen an die Fähigkeit bei Temperaturen zwischen -80°C und -20°C	02/C 62/04
EN 1289	Zerstörungsfreie Prüfung von Schweissverbindungen – Eindringprüfung von Schweissverbindungen – Zulässigkeitsgrenzen	00/C 362/02
EN 1291	Zerstörungsfreie Prüfung von Schweissverbindungen – Magnetpulverprüfung von Schweissverbindungen – Zulässigkeitsgrenzen	00/C 362/02
EN 1349	Stellgeräte für Prozessregelung	02/C 62/04
EN 1591-1	Flansche und ihre Verbindungen – Regeln für die Auslegung von Flanschenverbindungen mit runden Flanschen und Dichtungen – Teil 1: Berechnungsmethoden	02/C 62/04
EN 1593	Zerstörungsfreie Prüfung – Dichtheitsprüfung – Blasenprüfverfahren	00/C 210/04
EN 1626	Kryo-Behälter – Absperrarmaturen für tiefkalten Betrieb	00/C 210/04

* Die folgende grundlegende harmonisierte Werkstoffnorm gewährleistet lediglich, dass die technischen Daten der in ihr genannten Werkstoffe mit den grundlegenden Sicherheitsanforderungen übereinstimmen. Damit ist nichts über die Eignung dieser Werkstoffe für ein bestimmtes Gerät ausgesagt. Die in der Werkstoffnorm angegebenen technischen Daten müssen daher anhand der Konstruktionsanforderungen des spezifischen Geräts bewertet werden, um zu überprüfen, ob die grundlegenden Sicherheitsanforderungen der Druckgeräte-richtlinie erfüllt sind.

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 1653/A1	Kupfer und Kupferlegierungen – Platten, Bleche und Ronden für Kessel, Druckbehälter und Warmwasserspeichieranlagen	01/C 202/04
EN 1708	Schweißen – Verbindungselemente beim Schweißen von Stahl – Teil 1: Druckbeanspruchte Bauteile	99/C 227/06
EN 1711	Zerstörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen – Wirbelstromprüfung von Schweißverbindungen durch Vektorauswertung*	01/C 202/04
EN 1713	Zerstörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen – Ultraschallprüfung – Charakterisierung von Anzeigen in Schweißnähten*	00/C 362/02
EN 1779	Zerstörungsfreie Prüfung – Dichtheitsprüfung – Kriterien zur Auswahl von Prüfmethoden und -verfahren	00/C 210/04
EN 1797	Kryo-Behälter – Verträglichkeit von Gas/Werkstoffen	02/C 62/04
EN 1982	Kupfer und Kupferlegierungen – Blockmetalle und Gussstücke	00/C 362/02
EN 1984	Industriearmaturen – Schieber aus Stahl	00/C 362/02
EN ISO 9606-3	Prüfung von Schweißern – Schmelzschweißen – Teil 3: Kupfer und Kupferlegierungen (ISO 9606-3:1999)	00/C 210/04
EN ISO 9606-4	Prüfung von Schweißern – Schmelzschweißen – Teil 4: Nickel und Nickellegierungen (ISO 9606-4:1999)	00/C 210/04
EN ISO 9606-5	Prüfung von Schweißern – Schmelzschweißen – Teil 5: Titan und Titanlegierungen, Zirkonium und Zirkoniumlegierungen (ISO 9606-5:2000)*	00/C 362/02
EN ISO 9692-2	Schweißen und verwandte Verfahren – Schweißnahtvorbereitung – Teil 2: Unterpulverschweißen von Stahl (ISO 9692-2:1998)	00/C 210/04
EN ISO 9692-3	Schweißen und verwandte Prozesse – Empfehlungen für Fugenformen – Metall-Intertagsschweißen und Wolfram-Intertagsschweißen von Aluminium und Aluminium-Legierungen (ISO 9692-3:2000)	02/C 62/04
EN 10028-1	Flacherzeugnisse aus Druckbehälterstählen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen*	00/C 362/02
EN 10028-2	Flacherzeugnisse aus Druckbehälterstählen – Teil 2: Unlegierte und legierte warmfeste Stähle*	00/C 362/02
EN 10028-3	Flacherzeugnisse aus Druckbehälterstählen – Teil 3: Schweißgeeignete Feinkornbaustähle, normalgeglüht*	00/C 362/02
EN 10028-4	Flacherzeugnisse aus Druckbehälterstählen – Teil 4: Nickellegierte kaltzähe Stähle*	00/C 362/02
EN 10028-5	Flacherzeugnisse aus Druckbehälterstählen – Teil 5: Schweißgeeignete Feinkornbaustähle, thermomechanisch gewalzt*	00/C 362/02
EN 10028-6	Flacherzeugnisse aus Druckbehälterstählen – Teil 6: Schweißgeeignete Feinkornbaustähle vergütet*	00/C 362/02
EN 10028-7	Flacherzeugnisse aus Druckbehälterstählen – Teil 7: Nichtrostende Stähle*	00/C 362/02
EN 10213-1	Technische Lieferbedingungen für Stahlguss für Druckbehälter – Teil 1: Allgemeines*	00/C 362/02
EN 10213-2	Technische Lieferbedingungen für Stahlguss für Druckbehälter – Teil 2: Stahlsorten für die Verwendung bei Raumtemperatur und erhöhten Temperaturen*	00/C 362/02

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 10213-3	Technische Lieferbedingungen für Stahlguss für Druckbehälter – Teil 3: Stahlsorten für die Verwendung bei tiefen Temperaturen*	00/C 362/02
EN 10213-4	Technische Lieferbedingungen für Stahlguss für Druckbehälter – Teil 4: Austenitische und austenitisch-ferritische Stahlsorten*	00/C 362/02
EN 10222-1	Schmiedestücke aus Stahl für Druckbehälter – Teil 1: Allgemeine Anforderungen an Freiformschmiedestücke*	00/C 362/02
EN 10222-2	Schmiedestücke aus Stahl für Druckbehälter – Teil 2: Ferritische und martensitische Stähle mit festgelegten Eigenschaften bei erhöhten Temperaturen*	00/C 362/02
EN 10222-3	Schmiedestücke aus Stahl für Druckbehälter – Teil 3: Nickelstähle mit festgelegten Eigenschaften bei tiefen Temperaturen*	00/C 362/02
EN 10222-4	Schmiedestücke aus Stahl für Druckbehälter – Teil 4: Schweissgeeignete Feinkornbaustähle mit hoher Dehngrenze*	00/C 362/02
EN 10222-5	Schmiedestücke aus Stahl für Druckbehälter – Teil 5: Martensitische, austenitische und austenitisch-ferritische nichtrostende Stähle*	00/C 362/02
EN 10269	Stähle und Nickellegierungen für Befestigungselemente für den Einsatz bei erhöhten und/oder tiefen Temperaturen*	00/C 362/02
EN 10272	Nichtrostende Stäbe für Druckbehälter*	01/C 202/04
EN 10273	Warmgewalzte schweißgeeignete Stäbe für Druckbehälter mit festgelegten Eigenschaften bei erhöhten Temperaturen*	01/C 202/04
EN 12392	Aluminium und Aluminiumlegierungen – Knetzeugnisse – Besondere Anforderungen an Erzeugnisse für die Fertigung von Druckgeräten	01/C 202/04
EN 12263	Kälteanlagen und Wärmepumpen – Sicherheitsschalt-einrichtungen zur Druckbegrenzung – Anforderungen und Prüfungen	00/C 210/04
EN 12300	Kryo-Behälter – Reinheit für den tiefkalten Betrieb	99/C 227/06
EN 12420	Kupfer und Kupferlegierungen – Schmiedestücke*	00/C 362/02
EN 12434	Kryo-Behälter – Kryoschlauchleitungen	01/C 202/04
EN 12451	Kupfer und Kupferlegierungen – Nahtlose Rundrohre für Wärmeaustauscher	00/C 362/02
EN 12452	Kupfer und Kupferlegierungen – Nahtlos, gewalzte Rippenrohre für Wärmeaustauscher	00/C 210/04
EN 12517	Zerstörungsfreie Prüfung von Schweissverbindungen – Durchstrahlungsprüfung von Schweissverbindungen – Zulässigkeitsgrenzen	99/C 227/06
EN12797	Hartlöten – Zerstörende Prüfungen von Hartlötverbindungen	02/C 62/04
EN 13133	Hartlöten – Hartlötprüfung	01/C 202/04
EN 13134	Hartlöten – Hartlötverfahrensprüfung	01/C 202/04
EN 13136	Kälteanlagen und Wärmepumpen – Druckentlastungs-einrichtungen und zugehörige Leitungen	02/C 62/04